

# CARNIA

## SUGGESTIONI

ESTATE 1997

FORNI DI SOPRA  
ARTA TERME  
RAVASCIETTO  
SAURIS  
FORNI AVOLTRI  
TOLMEZZO



## IN CARNIA, UN'ESTATE ALL'INSEGNA DELLA NATURA INTATTA, DELLA GASTRONOMIA, DELLA TRADIZIONE

Tutta all'insegna della natura e della riscoperta delle più autentiche tradizioni della montagna, l'estate in Carnia si preannuncia ricca di appuntamenti e di spunti per trascorrere splendide vacanze tra le montagne ed i boschi più intatti dell'intero arco alpino. Sport (dai più tradizionali come tennis, mountain-bike, equitazione, pesca, ai più nuovi come freeclimbing, trekking a cavallo, parapendio, canoa, deltaplano), escursioni lungo itinerari naturalistici di rara bellezza che si snodano fra le cime delle Alpi e Prealpi Carniche, arrampicate, trekking e passeggiate, ma anche arte, storia, cultura, tradizioni, gastronomia: la Carnia è pronta ad accogliere i turisti con una miriade di iniziative e strutture e servizi d'ottimo livello, ma a prezzi contenuti. Questa estate, infatti, sono stati messi a punto dagli operatori turistici delle maggiori località carniche (Arta Terme, Forni di Sopra, Sauris, Ravascletto, Forni Avoltri) interessanti pacchetti "tutto compreso" per week-end e per settimane: per conoscerli in dettaglio ci si può rivolgere al numero verde gratuito dell'Azienda di Promozione Turistica della Carnia (167-249905). Ad ARTA TERME, ad esempio, vengono organizzati week-end e settimane benessere, nel corso delle quali ritemperare corpo e spirito abbinando terme, natura, itinerari culturali. A FORNI DI SOPRA, il "paese dei bambini", vengono invece proposte soluzioni particolarmente interessanti per le famiglie, mentre a RAVASCLETTO e SAURIS sono stati organizzati week-end e settimane all'insegna della gastronomia e della tradizione. E a questi due temi sono dedicate molte delle manifestazioni che animeranno questa estate la Carnia, di cui troverete il calendario nell'ultima pagina di questo inserto.

Per conoscere in dettaglio le proposte estive della Carnia e i costi, veramente interessanti, dei **pacchetti-vacanza** messi a punto dagli operatori e dai Consorzi turistici, si può richiedere all'APT il floppy disk "**Carnia suggerimenti**". Ricco di immagini e di informazioni, il floppy disk porta alla scoperta virtuale della bellezza della Carnia e propone una quarantina di **pacchetti-vacanze**, incentrati su sei temi: "**Vivere la natura**", "**Sport e azione**", "**Scoprire la Carnia**", "**Relax e benessere**", "**La tavola in festa**", "**Impara l'arte**".





**D**ominata dalle splendide vette delle Dolomiti Orientali, Forni di Sopra è una delle più belle e meglio attrezzate stazioni turistiche della Carnia, alle porte del Cadore. Pur trovandosi a 900 metri di altitudine, ambiente e clima sono quelli tipici dell'alta montagna: e ciò grazie alla sua particolare posizione, che d'estate permette una fioritura eccezionale di centinaia di specie di erbe e fiori. Molto ben attrezzata, con impianti sportivi che vanno dalla piscina ai campi da tennis, dai percorsi in mountain-bike ai centri per il volo a vela e il parapendio, Forni di Sopra offre ai turisti confortevoli alberghi e oltre 20



# FORNI DI SOPRA

DOVE MANGIARE DOVE DORMIRE

\*\*\* La Stube - Tel. 0433-88158  
\*\*\* Coton - Tel. 0433-88066  
\*\*\* Davost - Tel. 0433-88103  
\*\*\* Edelweiss - Tel. 0433-88016  
\*\*\* Tarandan - Tel. 0433-88530  
\*\*\* Villa Alpina - Tel. 0433-88120  
\*\*\* Nuoitass - Tel. 0433-88387  
\*\* Alla Posta - Tel. 0433-88014  
\*\* Centrale - Tel. 0433-88062  
\*\* Lena - Tel. 0433-88064  
\* Cridola - Tel. 0433-88015  
\* Roma - Tel. 0433-88027

La Stube - Tel. 0433-88158  
Coton - Tel. 0433-88066  
Davost - Tel. 0433-88103  
Edelweiss - Tel. 0433-88016  
Villa Alpina - Tel. 0433-88120  
Polenta e frico - Tel. 0433-88387  
Alla Posta - Tel. 0433-88014  
Centrale - Tel. 0433-88062  
Lena - Tel. 0433-88064  
Cridola - Tel. 0433-88015  
Roma - Tel. 0433-88027  
Pradas - Tel. 0433-88247  
Rostic. Varmost - Tel. 0433-88138  
Pizz. Cooperativa - Tel. 0433-88039  
Pizz. alle Alpi - Tel. 0433-88001  
Self service Valmost - Tel. 0433-88310

## INFORMAZIONI

Co.Se.Tur. - Tel. e Fax 0433/88533

posti letto in alloggi privati. Di prima qualità anche la ristorazione: Forni di Sopra è infatti conosciuta per la sua tipica cucina, composta da piatti a base di erbe di montagna. Particolarmente attenta alle esigenze delle famiglie, Forni di Sopra si sta specializzando come località di vacanza per i bambini: tutto (dai menu agli spazio-giochi negli alberghi, dal kinderheim all'animazione nel paese) è infatti pensato per rendere divertenti le vacanze dei più piccoli, e rilassanti quelle dei

loro genitori. Natura intatta e splendide passeggiate: Forni di Sopra si trova nel Parco Naturale delle Prealpi Carniche.

Per chi ama le vette e le rocce, escursioni e arrampicate di vario livello di difficoltà portano alla scoperta di angoli fra i più belli dell'intero arco alpino.

E, se non si vuole fare troppa fatica, si può salire in seggiovia fino a Cima Cruscalas, a 2073 metri di altitudine, da dove la vista spazia a 360° sulle Dolomiti, dall'Antelao alle Tre Cime del Lavaredo.

Torna a Forni di Sopra, il fine settimana dal 20 al 22 giugno, la Festa delle erbe di primavera, un'occasione per chi ama la natura per passare qualche giorno di totale immersione nel verde di una delle zone più intatte delle Alpi e per conoscere da vicino il mondo delle piante spontanee di montagna. La festa si preannuncia carica di appuntamenti, dalle escursioni guidate nei boschi per la raccolta delle erbe a "delizie verdi", slogan sotto cui i ristoranti della zona prepareranno menu a base di erbe spontanee, alla Mostra delle piante spontanee. Domenica 22 giugno la Piazza di Forni di Sopra si tramuterà in un coloratissimo mercato delle erbe, dei fiori, dei frutti di montagna, dell'artigianato e dei prodotti biologici, dove sarà possibile assaggiare saporitissimi piatti a base di erbe. Fra l'altro sarà organizzato anche un breve CORSO DI TESSITURA (10 ore totali), al termine del quale le partecipanti potranno conservare il tessuto realizzato.

FESTA DELLE ERBE





**R**elax, benessere, bellezza: le vacanze, ad Arta Terme, si fanno nel nome della perfetta forma fisica e del rinnovato gusto per un'alimentazione sana, calibrata, gustosa, fatta con prodotti genuini della montagna carnica, diversi da stagione a stagione. Nel cuore della Valle del But, Arta Terme propone ai turisti - con una nutritissima serie di iniziative - rigeneranti vacanze-benessere, durante le quali migliorare sia la propria condizione fisica (prevenendo fra l'altro l'insorgere di malattie e acciacchi, che l'equilibrio psicologico, ormai sempre più minato dai ritmi stressanti della vita contemporanea. Vacanze all'insegna della natura, quindi. E per tornare in forma, ad Arta, ci si affida al clima particolarissimo di queste zone, all'aria salubre, alle acque. Le acque sulfuree della Fonte Pudia (ideali per combattere affezioni delle vie respiratorie, dell'apparato osteo-mio-

# ARTA TERME

articolare e cardio-vascolare, della pelle) erano rinomate per i loro eccezionali poteri curativi fin dal periodo dei Romani: ora acque e fanghi sono alla base delle cure effettuate nelle confortevoli strutture delle Terme, dove funzionano moderni reparti dedicati all'estetica (con sauna, piscina, palestre, saune...), alla medicina preventiva, all'atletica e - sotto controllo medico - è possibile anche riacquistare il peso forma. L'effetto benefico di acque e fanghi viene rafforzato dalle attività sportive (dall'equitazione al tennis, dalla montan-bike al trekking) e

dalle salutari passeggiate ed escursioni che - di vario impegno e lunghezza - si possono effettuare nei dintorni. Una vacanza ad Arta non significa solamente terme: il paese, infatti è un ottimo punto di partenza per splendidi itinerari naturalistici e storico artistici. E così si può scoprire il passato della Carnia visitando gli scavi archeologici di Zuglio (l'antico centro romano di Iulium Carnicum), si può risalire verso Paluzza, oppure si possono visitare, nella zona di Timau, i luoghi e le trincee in cui si combatté durante la Prima Guerra Mondiale.

DOVE MANGIARE DOVE DORMIRE

\*\*\* Alla Fonte - Tel. 0433 - 92105  
\*\*\* Gardel - Tel. 0433 - 92588  
\*\*\* Cortani - Tel. 0433 - 928754  
\*\*\* Park Oasi - Tel. 0433 - 92048  
\*\*\* Poldo - Tel. 0433 - 92056  
\*\*\* Salon 92003  
\*\* Belvedere - Tel. 0433 - 92006  
\*\* Cella - Tel. 0433 - 92297  
\*\* Miramonti - Tel. 0433 - 92076  
\*\* Trieste - Tel. 0433 - 92061  
\* Cozzi - Tel. 0433 - 92039  
\* Ancelle Carnia - Tel. 0433 - 92036

Alla Fonte - Tel. 0433 - 92105  
Gardel - Tel. 0433 - 92588  
Cortani - Tel. 0433 - 928754  
Park Oasi - Tel. 0433 - 92048  
Poldo - Tel. 0433 - 92056  
Salon 92003  
Belvedere - Tel. 0433 - 92006  
Cella - Tel. 0433 - 92297  
Trieste - Tel. 0433 - 92061  
Comune Rustico - Tel. 0433 - 92218  
Edelweiss - Tel. 0433 - 92297  
Pizz. Santana - Tel. 0433 - 929217

## INFORMAZIONI

Artatur - Tel. 0433/929411  
Fax 0433/ 929714

## IMMOBILIARE ALPEADRIA

ARTA TERME	Appartamento bi camere arredato	L. 65 M.	CERCIVENTO	Casa bifamiliare ristrutturata trcamere, biservizi e mansarda grezza	L. 16 M.
OVARO FRAZ.	Panoramico villino con scoperto	L. 115 M.	PALUZZA	Ampia casasciera quadricamere, biservizi, garage, riscaldamento e giardino	L. 100 M.
OVAROFRAZ.	Rustico in pietra da ristrutturare	L. 16 M.	ZUGLIO FRAZ.	Miniappartamento con ampio soggiorno e cantina	L. 60 M.
OVARO FRAZ.	Caratteristica casetta d'epoca	L. 100 M.	TREPPA CARNICO	Rustico indipendente in pietra da ristrutturare	L. 105 M.
SELLA NEVEA	Miniappartamento arredato termoa autonomo per 4 persone	L. 60 M.	PALUZZA FRAZ.	Casasciera di testa quadricamere con scoperto	L. 37 M.
VERZEGNIS	Casa di recente costruzione in zona tranquilla con scoperto	L. 105 M.	PAULARO FRAZ.	Casasciera di testa quadricamere	L. 123 M.
VERZEGNIS	Monocale arredato termoa autonomo vista lago	L. 37 M.	PRATO CARN. FRAZ.	Panoramica casasciera trcamere con scoperto	L. 98 M.
FORNI DI SOPRA	Appartamento bicamere termoa autonomo l'ingresso	L. 123 M.	SOCCHIEVE FRAZ.	Recentissima casetta indipendente bicamere con scoperto	L. 150 M.
FORNI DI SOPRA	Casasciera quadricamere con scoperto	L. 98 M.	VERZEGNIS	Stupenda villa singola arredata con scoperto, ampia terrazza, vista lago	L. 20 M.
RIGOLATO FRAZ.	Panoramica villa singola arredata	L. 150 M.	ENEMONZO FRAZ.	Casasciera di testa ristrutturata, quadricamere, biservizi	L. 75 M.
TREPPA CARNICO	Panoramico rustico isolato in pietra da ristrutturare	L. 20 M.	FORNI AV. FR. COLLINA	Villa di due appartamenti con scoperto	L. 177 M.
TREPPA CARNICO	Casasciera di testa ristrutturata	L. 75 M.	LAUCO FRAZ.	TRATTATIVE RISERVATE	
SAURIS FRAZ.	Nuovo appartamento bicamere vista lago	L. 177 M.	FORNI DI SOPRA	Terreno edificabile mq. 1200	L. 70 M.
COMEGLIANS FRAZ.	Appartamento bicamere in parte arredato	L. 70 M.		Terreno edificabile mq. 1570	L. 60 M.
VAL PESARINA	Casa ristrutturata da ultimare	L. 60 M.			
ARTA TERME	Fraz. Cabia casasciera di testa l'ingresso	L. 65 M.			
ARTA TERME	Nuovissimo bicamere con scoperto e sovrastante mansarda grezza	L. 115 M.			

TOLMEZZO - Tel. 0433-41010



**R**avascletto è il centro principale della Valcalda, una delle più belle della Carnia. Antico borgo dalle tipiche case in pietra, si trova a 950 metri di altezza ed è conosciuto per i suoi ottimi ristoranti, dove vengono proposti i piatti - semplici e genuini, ma gustosissimi - della tradizione carnica, raffinati e a volte interpretati con gusto e fantasia. Questo gusto per la tradizione, a Ravascletto, non lo si trova soltanto in cucina, ma anche in una serie di belle ed inconsuete manifestazioni che - sotto la denominazione di "SAVORS DI UNA VOLTA" - vengono organizzate nel corso dell'anno. La bella stagione, ad esempio, viene accolta con la FESTA DEL SOLSTIZIO D'ESTATE (a fine giugno), che porta alla scoperta del mondo fantastico della montagna, degli Sbilf (i folletti che abitano nei boschi) e degli antichi riti legati a questo momento magico dell'anno. Seguono "COME GIOCAVAMO" e la "FIESTA TAS CORTS" (17 agosto) durante la quale le donne del paese preparano i piatti secondo le ricette di famiglia: re delle rustiche tavole imbandite nei prati e nei cortili delle case sono i cjarsons, sorta di ravioli con ripieno a base dei più vari ingredienti. E ancora, in settembre: la "FESTA DI TUTTI I FUNGHI" e il "FESTIVAL DELLE NOTE DELLA TRADIZIONE".



# RAVASCLETTO

DOVE MANGIARE DOVE DORMIRE

\*\*\* La Perla - Tel. 0433 - 66039  
\*\*\* Valcalda - Tel. 0433 - 66120  
\*\* Bellavista - Tel. 0433 - 66089  
\*\* Harry's - Tel. 0433 - 66050  
\*\* Pace Alpina - Tel. 0433 - 66018

La Perla - Tel. 0433 - 66039  
Valcalda - Tel. 0433 - 66120  
Bellavista - Tel. 0433 - 66089  
Harry's - Tel. 0433 - 66050  
Pace Alpina - Tel. 0433 - 66018  
Da Bepi - Tel. 0433 - 66029  
Del Moro - Tel. 0433 - 66080

## INFORMAZIONI

Co.Se.Tur. - Tel. e Fax 0433/66111

Riscoprire la magia di uno dei giorni più straordinari dell'anno, quello del Solstizio d'estate: questa la proposta che viene da Ravascletto, dove il Solstizio sarà accolto con una serie di iniziative, tutte all'insegna delle più autentiche tradizioni legate al mondo fantastico della montagna (dal 20 al 29 giugno). Fitto il programma della FESTA DEL SOLSTIZIO D'ESTATE, che sarà animata dagli Sbilf, i folletti protagonisti dei racconti popolari di queste montagne. Con loro, il 21 e il 22, si andrà alla scoperta del bosco e, la sera del sabato, si festeggerà il SOLSTIZIO nei prati con musiche, canti, racconti, radunati attorno ad un grande falò. In programma musiche medievali ed un concerto di arpe. Domenica, protagoniste saranno le erbe e i fiori: con Domenico Molfetta e gli Sbilf si farà una passeggiata per imparare a riconoscerli. In particolare, si imparerà a riconoscere la ventina di fiori del "MAC DI SAN ZUAN", che -secondo un'antica tradizione- le donne carniche raccolgono il giorno di San Giovanni. Molti anche gli appuntamenti del secondo week-end (dal 27 al 29). Fra l'altro sarà organizzato un breve corso di cucina a base di erbe selvatiche e, il sabato sera, si assisterà ai giochi magici col fuoco di Laura Tuan e domenica al lancio delle CIDULES.

FESTA DEL SOLSTIZIO D'ESTATE

Due giornate dedicate ai giochi di un tempo: questa la proposta che fa Ravascletto per trascorrere il fine settimana dal 18 al 20 luglio all'insegna della fantasia e della riscoperta di un aspetto insolito della tradizione carnica, quello appunto del gioco, tramandato pressochè intatto da generazione a generazione. Organizzata dall'APT della Carnia, e intitolata "Come giocavamo", la manifestazione è un'occasione di sicuro divertimento per i bambini, ma anche un tuffo nel passato per gli adulti: sabato, dopo una merenda con il "Pan del Gjani" (uno degli Sbilf, i folletti che abitano nei boschi della Carnia), si inizierà con il "Giuc dal Grop", una sorta di caccia al tesoro nell'antico borgo di Monai, per venire al capo del quale bisogna risolvere un misterioso frasario. Poi, nel corso della giornata, piccoli (e grandi) si divertiranno con i semplici giochi di una volta (campo, capuc', pèindul-pandul, deliberò...), insegnati da alcuni animatori. Domenica, appuntamento in Valcalda per imparare a costruire gli aquiloni. al termine del laboratorio, ciascuno collauderà il proprio aquilone e ci sarà una grande e variopinta parata. Molti anche i giochi "per i grandi", ad iniziare a quelli a tavolino. Per i bambini saranno preparati nei ristoranti "Menù giovani" a...prezzi junior, mentre gli adulti potranno degustare alcuni tra i più saporiti piatti della cucina tradizionale carnica.

COME GIOCAVAMO





# SAURIS

IL MONDO DELLE MALGHE

Delle 250 malghe utilizzate in Carnia all'inizio del 1900, oggi ne sono rimaste ancora in funzione una cinquantina, dove si possono gustare ed acquistare latte, burro e formaggi freschi e genuini. per chi volesse andare alla scoperta di questo mondo fatto di antiche usanze, genuinità, semplicità, l'Azienda di Promozione Turistica della Carnia ha messo a punto una serie di iniziative che, sotto il nome del "MONDO DELLE MALGHE" (27-29 giugno): fino alla metà di settembre poi, saranno organizzate settimane verdi, escursioni guidate, weekend a tema, manifestazioni gastronomiche. Fra le altre manifestazioni che arricchiranno nel corso di tutta l'estate l'iniziativa, da ricordare la SAGRA DEL MALGARO ad Ovaro, nel corso della quale si vedrà fra l'altro come vengono lavorati burri e formaggi (25-27 luglio), la SAGRA DEL FORMAGGIO SALATO a Sauris (15-17 agosto), la MOSTRA MERCATO DEL FORMAGGIO E DELLA RICOTTA DI MALGA (12-14 settembre).

**P**er chi cerca i silenzi della montagna, per chi ama le tradizioni e la buona tavola, in Carnia c'è un luogo da scoprire, Sauris, il comune più alto del Friuli- Venezia Giulia (collocato tra 1000 e i 1400 metri di altitudine) circondato da una corona di monti che ne ha determinato, nel corso dei secoli, l'isolamento ne ha fatto uno dei luoghi più affascinanti - sia dal punto di vista naturale che culturale - della montagna friulana. A Sauris, infatti, si parla ancora oggi un dialetto particolarissimo, d'origine tedesca, testimonianza del passato di queste terre, dove alla fine del XIII sec. si era insediata una comunità proveniente d'Oltralpe, che ha saputo mantenere intatte, fino ai giorni nostri, non solo la parlata, ma anche le tradizioni, la gastronomia, le usanze, l'architettura. Quelle di Sauris (tre infatti le frazioni. Sauris di Sotto, Sauris di Sopra e Lateis) sono fra le borgate più belle e antiche della Carnia: precedute da un piccolo lago, hanno conservate intatte le vecchie case in pietra e legno. Sauris è conosciuta non solo per le sue tradizioni e le sue architetture, ma anche per la sua gastronomia, per i suoi ristoranti, per i suoi piccoli ma confortevolissimi alberghi. Tipici di Sauris sono il prosciutto e i salumi affumicati (nonchè la ricotta, pure affumicata) e la grappa, dove vengono messi a macerare i germogli dei mughi, conifere d'alta montagna.

\*\*\* Rikhelanhaus - Tel. 0433 - 86082  
\*\*\* Morgenleit - Tel. 0433 - 86166  
\*\*\* Al Bivera - Tel. 0433 - 86146  
\*\* Domini - Tel. 0433 - 86059  
\*\* Neider Horbige - Tel. 0433 - 86137  
\*\* Pa' Krhaizar - Tel. 0433 - 86165  
\*\* Riglarhaus - Tel. 0433 - 86013  
\*\* Slalom - Tel. 0433 - 86001  
\*\* Meublè Schneider - Tel. 0433 - 86220

Rikhelanhaus - Tel. 0433 - 86082  
Morgenleit - Tel. 0433 - 86166  
Al Bivera - Tel. 0433 - 86146  
Domini - Tel. 0433 - 86059  
Neider Horbige - Tel. 0433 - 86137  
Pa' Krhaizar - Tel. 0433 - 86165  
Riglarhaus - Tel. 0433 - 86013  
Slalom - Tel. 0433 - 86001  
Meublè Schneider - Tel. 0433 - 86220  
Locanda Alla Pace - Tel. 0433 - 86010

## INFORMAZIONI

Società Cooperativa Servizi  
Tel. 0433/86000

## UNA STORIA DI GRANDI SAPORI



Prosciuttificio Salumificio  
**Wolf**  
a Sauris dal 1862

Via D. Volvian, 88 - Sauris di Sotto (UD)  
Tel. 0433/86054



**Agenzia immobiliare DOMUS s.a.s. di Petris A. & C.**  
**COMPRAVENDITE - AFFITTANZE TURISTICHE**

A Sauris, immersi nello splendido scenario montano, vendiamo:

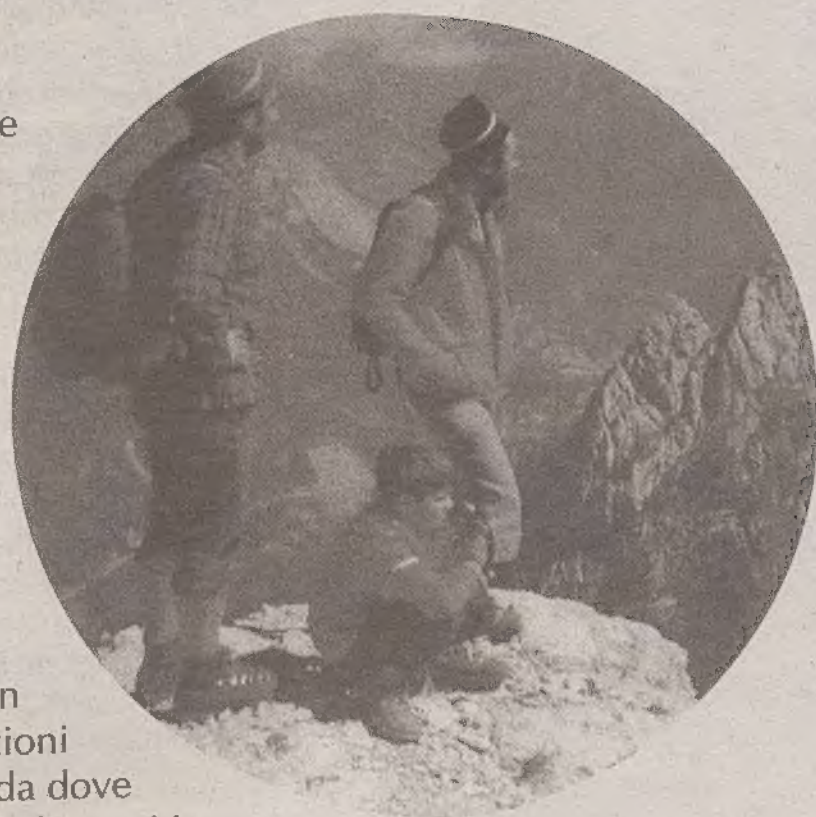
- \* mini appartamenti autonomi vista lago
- \* caratteristici appartamenti bicamere in paese da 50mq. anche arredati
- \* casette o porzioni di fabbricati tipici con terreno attinente
- \* e, per le vostre vacanze estive, affittiamo a modici prezzi comodi appartamenti attrzzati - affrettatevi a prenotare !!

Sauris di sotto, 3 - 33020 Sauris (UD) - Tel. 0433/86186



# FORNI AVOLTRI

**F**orni Avoltri è la località di vacanza ideale per chi ama le arrampicate in alta montagna, le lunghe escursioni per rifugi, lo ski-roll, i percorsi in mountain-bike. Dominate dalle cime più alte delle Alpi Carniche (primo fra tutti il Monte Coglians), Forni Avoltri si trova al centro di un'area di grande interesse ambientale: fitti boschi si alternano a rocce dolomitiche. Da qui si possono fare escursioni sul Monte Volaia (m 2470), sul Sasso Nero (m 2468), sulla Creta Bianca (m 2255). Nei dintorni da visitare è RIGOLATO (con le sue antiche case risalenti al '500 e al '600), punto di partenza per una serie di splendide escursioni in quota, come ad esempio quella che porta al Rifugio Marinelli. Bellissima è anche la vicina VAL PESARINA, una delle vallate più incontaminate della Carnia, con piccoli paesi che hanno conservato intatte le loro costruzioni settecentesche: i due centri principali sono PRATO CARNICO (da dove si raggiunge il Rifugio De Gasperi) e PESARIIS, con le case dagli alti muri in pietra e i tetti ricoperti da verdi tegole smaltate, uniche in Carnia. Pesariis è il paese degli orologi: qui infatti venivano costruiti un tempo orologi, pendoli, strumenti per segnare il tempo, venduti poi in tutta Europa (un piccolo museo ne racconta la storia).



DOVE MANGIARE DOVE DORMIRE

\*\*\* Samassa - Tel. 0433-72020  
\*\* Allo Scarpone - Tel. 0433-72021  
\*\* Miravalle - Tel. 0433-72049  
\*\* Sottocorona - Tel. 0433-72023  
\* Al Sole - Tel. 0433-72012  
\* Coglians - Tel. 0433-72006  
\* Da Gina - Tel. 0433-72018  
\* Monte Volaia - Tel. 0433-72013  
\* Piani di Luzza - Tel. 0433-72016

Samassa - Tel. 0433-72020  
Allo Scarpone - Tel. 0433-72021  
Miravalle - Tel. 0433-72049  
Sottocorona - Tel. 0433-72023  
Al Sole - Tel. 0433-72012  
Coglians - Tel. 0433-72006  
Da Gina - Tel. 0433-72018  
Monte Volaia - Tel. 0433-72013  
Piani di Luzza - Tel. 0433-72016  
Edelweiss - Tel. 0433-72297  
Staipo "Da Canobio" - Tel. 0433-72007  
Al Fogolar - Tel. 0433-72019

## INFORMAZIONI

APT della Carnia - Tel. 0433/72247  
Fax 0433/72202

# TOLMEZZO

Da tempo immemorabile "la città della Carnia", Tolmezzo è un vivace centro commerciale e culturale, con ottime attrezzature sportive, buoni alberghi e rinomati ristoranti. A Tolmezzo si scopre il piacere di andar per negozi e per botteghe, alla ricerca di quanto di più caratteristico produce la Carnia: scarpèts (le tipiche pantofole friulane di velluto) e ceramiche, oggetti in legno e ferro battuto, tessuti artigianali e originali pezzi d'arredamento. E ancora: formaggi di malga e ricotte, prosciutti ed insaccati nostrani, mieli e prodotti d'erboristeria.... La parte più caratteristica del suo suggestivo centro storico è il Borgat, raccolto attorno a piazza Mazzini; poco distante, Palazzo Frisacco, sede di mostre e manifestazioni, e Palazzo Campeis, che ospita il Museo delle Arti e Tradizioni Popolari. Splendidi e verdissimi i dintorni: la Picotta e il Monte Strabut, i laghi di Cavazzo e di Verzegnis, l'altopiano di Curiedi (sede del Centro Sport Natura)....E per gli sportivi, itinerari per la mountain bike, possibilità di fare arrampicate, sentieri-natura, campi da tennis, piscina, palestre, palazzetti dello sport, un poligono di tiro a segno e un campo per il tiro con l'arco.



**Goccia**  
di carnia®





# CARNIA IN FESTA

## GIUGNO

Tolmezzo Mostra "M.Duchamp, C.Andre, L.Missoni"  
 20-22 e 27-29 Ravascletto Solstizio d'estate  
 21-22 Forni di Sopra Festa delle Erbe di primavera  
 21-22 Sauris Delizie verdi: degustazione piatti a base di erbe  
 27-29 Sauris-Ovaro-Prato Carnico Il mondo delle Malghe - Monticazione  
 28-29 Paluzza Festival Fisarmonica Diatonica  
 29 Forni di Sopra Festa della Cucina di Montagna

## LUGLIO

6 Forni di Sopra Caccia al folletto nel parco  
 12-13 e 19-20 Sauris Festa del prosciutto  
 18-20 Ravascletto Come giocavamo  
 18-20 Forni Avoltri Il mondo delle Malghe: incontro Carnia/Carinzia  
 20 Tolmezzo Chiusura della mostra "M.Duchamp, C.Andre, L.Missoni"  
 25-27 Sauris-Ovaro-Prato Carnico Il mondo delle Malghe: festa del Malgaro  
 25-27 Forni Avoltri Festa dei frutti di bosco  
 26 Ravascletto Rassegna corale della Valcalda  
 26-27 Sutrio Fasin la mede  
 27 Paluzza Campionato Pentathlon del Boscaiolo

## AGOSTO

1-3 Arta Terme Rievocazione storica "Con la Bibbia o con la Spada"  
 3 Forni di Sopra Festa della Montagna 3-5 Paluzza-Cleulis Sagra dei Cjarsons  
 9-10 Paluzza Palio das Cjarogiules  
 10 Cercivento Fieste di Borgade  
 14 Cercivento 23° Minicross Carnia 15 Forni di Sopra Memorial di calcio "Nereo Rocco"  
 15-17 Sauris-Ovaro-Prato Carnico Il mondo delle Malghe: festa del formaggio salato  
 23-24 Ravascletto Fiesta tas Corts

## SETTEMBRE

6-7 Sutrio Magia del Legno  
 6-7 Sauris Il mondo delle Malghe  
 7 Paluzza Sagre di Place  
 12-14 Ravascletto Festival delle note della tradizione  
 12-14 Forni di Sopra Campionati Italiani Assoluti di Sci d'erba  
 13-14 Sauris-Enemonzo Il mondo delle Malghe  
 14-21 Forni di Sopra Forni, funghi e... gastronomia  
 19-21 Ravascletto Festa di tutti i funghi  
 19-21 Tolmezzo Hobbiton '97

sede operativa:  
 33022 ARTA TERME  
 Via Umberto I, 15  
 Tel. 0433/929290  
 Fax 0433/92104

uffici distaccati:  
 33024 FORNI DI SOPRA  
 Via Cadore, 1  
 Tel. 0433/886767  
 Fax 0433/886686  
 33022 RAVASCLETTO  
 Piazza Divisione Italia  
 Tel. 0433/66477  
 Fax 0433/66487



**CARNIA**  
**A P T**  
 AZIENDA DI PROMOZIONE  
 TURISTICA

## uffici informazioni:

33020 FORNI AVOLTRI  
 Corso Italia, 24  
 Tel e fax 0433/72247  
 33020 SAURIS  
 Terminal, 91 - Sauris di Sotto  
 Tel e fax 0433/86076  
 33026 PALUZZA  
 Piazza XXI-XXII Luglio  
 Tel e fax 0433/44868



INTERNET - <http://www.infotech.it/carnia>

## PER SAPERNE DI PIU'

Chi desiderasse ricevere ulteriori informazioni sulla Carnia,  
 può compilare e spedire all'ATP (Via Umberto I, 15 - 33022 Arta Terme) questo coupon.

Natura ed escursioni ☐

Sport ☐

Mountain bike ☐

Manifestazioni ☐

Tradizioni e cultura ☐

Alberghi, appartamenti in affitto, campeggi ☐

Proposte turistiche ☐

Desidero ricevere la rivista "Carnia Alpe Verde" ☐

HA GIA' PASSATO VACANZE IN CARNIA? \_\_\_\_\_

CONOSCE LA CARNIA? \_\_\_\_\_

COSA DESIDERA DA UNA VACANZA IN MONTAGNA? \_\_\_\_\_